

# LA VOZ DEL PUEBLO.

Órgano republicano de la Provincia.

LIBERTAD

IGUALDAD

FRATERNIDAD

## —SUSCRIPCIÓN—

|                                    |      |                  |
|------------------------------------|------|------------------|
| Península. . . . .                 | 2    | ptas. trimestre. |
| Posesiones españolas . . . . .     | 3    | » »              |
| Extranjero. . . . .                | 4'50 | » »              |
| Anuncios á precios convencionales. |      |                  |

Se publica los Miércoles y Sábados.  
Colaboradores: todos los Republicanos.  
REDACCION y ADMINISTRACION,  
Calle de S. José, núm. 3.

## —ADVERTENCIA—

Esta Redacción no responde de los trabajos que vayan firmados.  
No se devuelven los originales.

## A la lucha

Si obstáculos sobre obstáculos se oponen á que continuemos en nuestra marcha ¿qué importa? Se rompen. No nos falta el valor; y aunque en desigual lucha, no hemos de transigir jamás en nuestra empresa, hasta lograr la más cumplida victoria sobre nuestros poderosos, cuantos déspotas adversarios.

Nuestra empeñada palabra ha de mantenerse firme como el órden admirable de los séres que en el orbe existe.

No más tréguas. ¡Guerra á muerte á todo cuanto significa reacción! El Pueblo todo nos contempla animoso porque vé las nobles aspiraciones que abrigamos.

¡A la lucha, pués! ¡Adelante!

Nuestro deber lo exige.

LA REDACCIÓN.

## ENERO

La vida del año, como la vida del hombre, comienza triste y llena de lamentos, como triste y llena de suspiros acaba; y el hombre, como el año, tiene en su vida períodos diversos caracterizados por profundas modificaciones y distintos aspectos de la naturaleza.

Parece que la mano del tiempo, desarrolla cada año ante los ojos del hombre, ese magnífico cuadro de los fenómenos naturales, para que admire en la naturaleza, como un espejo, constantemente reflejados los prodigios de su organización física, y se eleve su espíritu, por la contemplación de tanta maravilla, al reconocimiento de su noble y altísimo origen.

Contemplemos, pues, ese asombroso panorama que á nuestra vista se despliega no bien el mes de Enero nos abre las puertas del año.

¡Qué triste aparece el cielo!... Velado

casi siempre durante el día por espesos celajes grises que impiden al sol caldear nuestra atmósfera, despéjase por las noches que nos descubren un firmamento majestuoso y tachonado de estrellas ó pálidamente alumbrado por una luna melancólica que derrama triste claridad sobre el mundo, como una lámpara funeraria sobre la blanca losa de un sepulcro.

La atmósfera está henchida de humedad. Los troncos encendidos chisporrotean en los hogares, arden con dificultad, y el humo se reparte en torbellinos por el interior de la estancia.

Tended la mirada por los campos. ¡Qué triste emoción, y á la vez qué sublime espectáculo por doquiera! Lo mismo el fondo de los valles que las crestas y picachos de los montes, lo mismo los antes poblados bosques que las siembre áridas llanuras, todo blanquea, todo parece envuelto en el frío sudario de la muerte.

Ni el labrador abandona su hogar para ir á verter en el campo el sudor de su frente y en el aire la alegría de sus cantares, ni los ganados abandonan el aprisco para ir á pastar las hierbecillas de los prados. ¡Infeliz el caminante que precisado por la necesidad se expone en estos días á perder la ruta acostumbrada y á precipitarse en ignorados abismos ocultos por la nevada!

Mirad las lejanas colinas cuán fuertemente se destacan por su blancura sobre el oscuro horizonte. Mirad como los reptiles se enroscan y sepultan en el fondo de sus subterráneos escondrijos, al abrigo de las inclemencias exteriores, y se abandonan al letargo prolongado del invierno. Mirad esas tímidas aves que cruzan despavoridas por los aires sin encontrar albergue ni alimento en los árboles, cuyas mondadas ramas se rinden al peso de la nieve; vedlas posarse en los brazos de esa cruz que se alza en medio del camino y remontar otra vez el vuelo, y lanzar lastimeros quejidos y buscar por fin refugio en las ventanas de aquel derruido torreón, en cuyas grietas se detiene la nieve dándole un aspecto fantásticamente encantador.

El invierno ha extendido su helado manto sobre la naturaleza. El sol desde el signo Acuario del Zodiaco, envianos

tímidamente sus rayos con mayor oblicuidad que nunca, y apenas nos caldean, y apenas nos alumbran.

Los ríos, arroyos y todas las aguas corrientes, y mas aún las estancadas, transforman sus superficies en inmóviles cristales de hielo.

¡Ah! Parece que en el espacio flota algo misterioso que tiende á paralizar, á destruir todo lo que alienta, todo lo que palpita, todo lo que vive.

Diríase que hay en esta época una verdadera suspensión de vida en la Naturaleza.

Pero no, la naturaleza jamás reposa, ni se paraliza jamás ese gigantesco laboratorio donde se produce la vida de todos los séres, ni se apaga jamás ese fuego intenso y misterioso que anima constantemente la ebullición de todos los organismos. Lo que hace la naturaleza es recogerse y como reconcentrar en el seno de la tierra todos sus esfuerzos vitales para reaparecer un día deslumbrante de galas y ostentosa de nuevos frutos. Lo que hace la naturaleza es preparar en su regazo maternal nuevos séres que han de brotar á la vida, como la tierna madre nutre con su sangre al sér que se agita en sus entrañas y que ha de salir á poblar el mundo. Así bajo las capas primeras de la tierra y en las hendiduras y grietas de los árboles reposan millares de larvas de insectos, que pasan en este estado la infancia de su vida, saliendo luego del capullo á vibrar al sol sus resplandecientes alas. Así tambien las plantas y las semillas, se ramifican bajo la tierra en infinitas y delicadas raicillas; acumulan en ellas toda su vida, y crecen luego y se desarrollan mediante los jugos que por sus boquillas ó esponjuelas absorben del terreno.

Y no obstante esta aparente suspensión de vida externa en los organismos vegetales, observad los árboles y arbustos de hoja perenne, como *adelfas*, *camelias*, *cedros*, *cipreses*, *dafnes*, *encinas*, *magnolias*, *pinos* y *naranjos*, y les vereis desafiar los rigores meteorológicos cubriéndose incessantemente de flores y de follaje; y aún en aquellos cuya hoja es caduca, vereis brotar á lo largo de las ramas algunos puntitos prominentes que en el curso del

mes se abultan formando las pequeñas yemas que sostienen los rudimentos de los futuros órganos florales.

Y todo esto se verifica aún en medio de las mas rías nevadas.—Y es que la nieve, apesar de su baja temperatura, no tan baja sin embargo como la del hielo, lejos de congelar los jugos de las plantas, las sirve de abrigo y resguardo contra las crudezas de la atmósfera, á la vez que fundiéndose los primeros copos por el calor que irradia de la tierra, se filtran por las primeras capas de esta, saturándola de la humedad que necesita para la germinación de las semillas.

Así, cuando al despertar una mañana de invierno veais el cielo entoldado de una nube uniforme y blanquecina y millones de nevados copos caigan oblicuamente blanqueando vuestros tejados y depositándose en las cornisas de vuestras casas y en el cancel de vuestra ventana, lastimaos del infeliz viandante y del mísero mendigo, pero no maldigais la nieve; ¡qué ella es el maná bendito que alimenta y fertiliza nuestros campos!

Si nos fijamos ahora en nuestra propia economía, advertiremos gran analogía entre nuestro organismo y los fenómenos que hemos presenciado en los demás seres. Como el frío contrae todos los cuerpos, su acción determina una coacción extraordinaria en nuestros tejidos. Se suprimen ó disminuyen notablemente el sudor y las exhalaciones cutáneas, y aumenta en cambio la exhalación pulmonar y las secreciones internas. La vida se ha reconcentrado, pues, en los órganos y aparatos más íntimos que están expuestos por lo tanto á agudas afecciones, á fenómenos congestivos é inflamatorios.

E. Pascual y Cuéllar.

## Escarceos

Leemos:

«Por los contornos de Setcases ha aparecido una manada de lobos.»

De lobos ¿eh?

¿Que mas lobos que los que comen del presupuesto?

Lo que se dirán aquellos que rondan por Setcases—Pues ¿qué? no tenemos nosotros derecho á morar en villorrios cuando los compinches nuestros, habitan en las grandes ciudades?

Cortamos:

«Reina la miseria más completa en muchos pueblos de la provincia de Málaga.

Muchos vecinos de Algotocin, acosados desde hace tiempo por el hambre, arrancan el fruto de los árboles frutales para alimentarse y hacen otros destrozos de mayor importancia en los sembrados.

Las repetidas prisiones que practica la Guardia civil no son suficientes á poner coto á tales abusos.»

¡Miseria! ¡Hambre! Y la Guardia civil hacien-

do prisiones de los que sin pan para llevar á su boca ni á la de sus seres más queridos, arrancan y destrozan desesperados por su situación angustiosa frutos y sembrados no sazonados aún ¡Qué vilipendio!

Dalles trabajo y nó palos.

Tenedles compasión y nó maltratadlos.

Son hijos de la tierra como vosotros.

Son de carne como vosotros.

Son vuestros hermanos.

\*\*\*

En Daifontes (Granada) disparó de un tiro de pistola al juez municipal, en el momento en que éste se asomaba á una ventana de su casa.

¡Harmonías de aquellas autoridades municipales!

Y eso que dice el adagio «que llops als llops no 's mossegan.»

A ver si llegaremos á nó entendernos cada uno por sí mismo.

Tales casos y cosas acontecen que nada traspasa ya los límites naturales.

## BIBLIOGRAFÍA.

*Almanaque para 1894 que el popular periódico semanal LA TOMASA*, ha publicado en su número 281 extraordinario. Contiene un importante texto, debido á literatos tan notables como Amat, Barbany, Bordas, Bori, Careta y Vidal, Cololosa, Dalmeses Gil, Ferrer y Codina, Gras y Elias. Gimferrer, Godo, Guasch Tombas, Marull, Rossell, Soler (*Pitarra*), Soler de las Casas, Ubach y Vinyeta, Vilanova, etc., etc., viéndose en sus composiciones, dibujos intercalados de artistas tan excelentes como Carrasco, Diéguez, Peleon, Wille, Roig, Llapart, etcétera, etc.

Su precio se ha fijado sólo al de *un real*, por lo que no dudamos en vaticinar un completo éxito.

\*\*\*

*Aplicación del imán al tratamiento de las enfermedades*, traducido de la 4.<sup>a</sup> edición francesa. En este librito, que está ilustrado con 10 grabados, relátase la historia del magnetismo, se dá á conocer la polaridad humana y se describe las láminas y barra magnéticas, y el sensitivómetro, especificando el modo de usarlos. Reséñanse también las obras más importantes de magnetismo que se han publicado, y se explica la aplicación terapéutica de los imanes para la curación de las enfermedades del cerebro, orejas, ojos, nariz, fosas nasales, boca, dientes, médula espinal, riñones, garganta, laringe, faringe, corazón, aorta, pulmones, bronquios, hígado, bazo, estómago, intestinos, nerviosas, de la piel, etc., etc.

Su precio es 50 céntimos, pudiendo hacerse los pedidos á la administración de *La Irradiación*, Hita 6 bajo Madrid.

## ECOS DE LA PROVINCIA.

Páu 18 de Enero de 1894.

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO,

Como republicano legítimo, por ser natural de la República Argentina, y deseo-

so de sostener nuestro puro ideal hasta el último instante de mis días, no puedo menos que ofrecer mi humilde cooperación para arrebatarse ese sillón en donde descansan esos *patricios ilustres* que ejercitando sus ideas en bien personal no oyen al desgraciado pueblo que agotado y sin fuerzas suspira y gime bajo el peso de sus opresores.

Todo buen republicano aspira á engrandecer la cultura ilustración de nuestra patria, para ponernos al igual de nuestros vecinos que nos adelantan ya de un siglo; es hora ya de que extendamos la vista y nos fijamos de cual manera han alcanzado el progreso de que gozan. ¿Qué? ¿No ha llegado aún el momento de romper el silencio?

Queda suyo afectísimo, S. S. y amigo.

Jaime Turbau.

## PARTIDO CENTRALISTA.

En virtud de lo acordado en la reunión general que tuvo lugar el día 1.<sup>o</sup> del presente, queda abierto el censo de este partido para que puedan ingresar en él cuantos desean mantener vivo nuestro ideal.

Dicho censo permanecerá abierto hasta el 31 del actual mes de Enero, de 11 á 12 de la mañana y de 9 á 10 noche, en el Centro Republicano, Ciudadanos 9, 1.<sup>o</sup>,

Gerona y Enero de 1894.—El Presidente, *Pablo Juliá*.

## Crónica

Advertimos á nuestros apreciados suscritores que la Redacción y Administración de este periódico se ha trasladado en la imprenta del mismo, calle de San José, número, 3.

\*\*\*

El día 10 del próximo mes de Febrero, espira el plazo para que puedan obtener su redención á metálico del servicio de las armas los mozos sorteados últimamente.

El precio de la redención es mil quinientas pesetas; pero aquellos á quienes hubiere tocado en suerte servir en Ultramar, tendrán que abonar dos mil, si no hiciesen el ingreso de aquella suma antes del mes de Febrero próximo, es decir, que estos últimos tienen de plazo para redimirse, no hasta el mes de Febrero próximo, es decir, que estos últimos tienen de plazo para redimirse, no hasta el mes de Febrero, como los que deben servir en la Península, sino hasta fin de Julio; más para que no les cueste la redención dos mil pesetas, sino mil quinientas, es requisito indispensable que se rediman dentro del plazo que tienen marcado los mozos á quienes por suerte no haya correspon-

dido prestar servicio en Ultramar.

Advertimos á nuestros apreciados suscritores que para recompensar las interrupciones que LA VOZ DEL PUEBLO ha sufrido, procuraremos en lo sucesivo intercalar algún grabado en el texto y publicar asimismo algún número extraordinario.

Desde luego, invitamos á todos nuestros correligionarios á colaborar en el que estamos preparando para el próximo Febrero, en conmemoración de la primera República española.

Se ha constituido en esta Ciudad, una Sociedad recreativa en el local de la disuelta Sociedad *Talia*, que llevará el hermoso título de *La Amistad*.

El Juzgado del partido de La Bisbal, llama á los que se crean en derecho á la herencia de Maria Llobet y Hospital conocida también por Maria Comellas Llobet y Hospital, natural de La Pera, en donde falleció intestada el 21 Agosto de 1889; y concede treinta dias de plazo para probar su derecho á cuantos se crean tenerlo á la herencia de D. Luis Estrada y Camo, fallecido en Navalmoral de la Mata sin testar á persona alguna.

Han sido nombrados para verificar la comprobación de la riqueza urbana en Bañolas D. José Sanchez, en Palafrugell D. Daniel Calero, en Cassá de la Selva D. Francisco Diaz y en Llagostera don Manuel Ibáñez.

El conocido cuanto celebrado actor dramático D. Pedro Riutort, ha fallecido en Valencia.

De pésame está la escena catalana. La muerte le ha dejado un vacío que no se llena facilmente.

¡Triste destino de los mortales!  
Descanse en paz el ilustre actor.

Según parece trátase de organizar en esta Ciudad un *Centre Catalá*.

Hemos recibido un prospecto y un ejemplar de los Estatutos de *La Pecuaria*, importante Sociedad de seguros de ganados, domiciliada en Madrid, y que tiene sus oficinas de subdelegación en esta provincia en las Herrerías Viejas, número 2, piso 3.º.

Agradecemos el envío.

Como verán nuestros lectores LA VOZ DEL PUEBLO tiene imprenta propia, ya que este ha sido el único medio para poder vencer de los obstáculos que han presentado, para turbar nuestra marcha, los elementos reaccionarios de esta Ciudad.

Así pues, la ofrecemos á todos nuestros correligionarios que hallarán su casa en la calle de S. José, número 3.

Varios vecinos de Cerviá se quejan del mal estado en que se encuentra el trozo de carretera comprendido desde el río *Farga* á dicho pueblo.

Por tanto, llamamos la atención del digno Sr. Alcalde de Cerviá.

El Comité Republicano Federal de Vilajuiga ha quedado reconstituido bajo la siguiente forma:

Presidente, D. Juan Bayés Suñer.

Vice-presidente, don Nicolás Ferrer Causa.

Vocales, D. Joaquin Vigué Ferrer y D. Miguel Bartret Lagresa.

Secretario, D. José Oliva Arnés.

Anteayer el gobernador de Barcelona señor Larroca fué víctima de un bárbaro atentado. Un sujeto le disparó un tiro de pistola al subir en el coche de paseo que le ocasionó una herida importante en la cara. El autor fué detenido y ha declarado llamarse Ramón Morull y Casas de 35 años de edad y natural de S. Martín de Provensals.

¡Ante hechos de tal índole la pluma se resiste á hacer comentarios! La opinión entera es el juez que debe castigar á los fratricidas de este fin de siglo.

CERTÁMEN DE «LO PENSAMENT»  
órgano de la Societat Coral *Euterpense*  
La Erato de Figueras.

Amants de las lletres catalanas: La redacció de *Lo Pensament* qu' estima, com 'l qui més l' adelanto de nostra bella literatura, ha lograt, ab l' ajuda de varios amichs y compenys que 's desviiuen en aras de 'l progrés y mes gran desarrollo de nostre llengua, orgonisar un Certámen literari per lo primer diumenje del mes d' Abril, baix las bases que segueixen:

1.ª Las composicions que s' envihin, deurán ser exclusivament catalanas é inéditas.

2.ª Tota composició te d' anar acompanyada de un plech clós en quin exterior s' hi consignarán 'l titol y lemas de la que s' envia y á dintre l' nom, apellidos y residencia de l' autor.

3.ª 'L fallo se farà públich en *Lo Pensament* corresponent al mes d' Abril en quin 's citarà dia pe 'l reparto de premis, poguent 'ls autors premiats, si ells no poguessen concorrer á la festa, delegar á un altre persona, á fi d' entregarli 'l qu' hagi guanyat.

4.ª La correspondencia deurá diri-

girse á 'l Director de *Lo Pensament*.

5.ª 'L plasso d' envío, expirará 'l dia 31 de Mars.

6.ª Las composicions premiadas 's publicarán en *Lo Pensament* y

Última: 'L jurat, 'l compondrá nostros de redacció.

PREMIS

1. *Un magnífich objecte d' art humorístich*, al autor de la millor poesia de un tema libre.

2. *Una caixa continguent sis botellas d' anís Barcino*, al autor de la millor poesia, qu' en tó humorístich, canti las excellencias de tan rich licor.

3. *Una preciosa guitarra* al autor de la millor poesia propia pera ser posada en música y cantada en públich per nostre corporació coral.

4. *Un inolvidable recort de 'l insigne figuerench, inventor de l' Ictíneo, D. Narcís Monturiol*, al autor, qu' en prosa ó vers, detallli millor la *plancha feta* per la Junta qu' habia de portar á cap la erecció á Figueras d' un monument que perpetués la seva memoria.

5. *Un atribut de guerra, recort de l' última campanya de Melilla*, al autor que millor canti la *enganyifa* de 'l *Riff*.

6. *Un exemplar de 'l drama «Ferma despoli forçada» original de 'l aplaudit autor dramátich figuerench, D. Joseph Amat Capmany*, al autor de la millor composició en vers, basada sobre 'ls mals usos ó costums de Catalunya.

7. *Una botella d' anís del Pagés y un altre del Siglo XX*, al autor de la millor poesia, basada sobre 'l tema: ¡Viva la borratxera!

8. *Una preciosa composició musical inédita*, al autor de la millor poesia de costums ampurdanesos.

9. *Un tomo de cinch aplaudidas obras dramáticas*, al autor de 'l millor monólech, en vers ó prosa, sério ó humorístich, que 's representará en nostre Teatro Principal.

10. *Un cuadro al oli*, al autor de la millor poesia basada sobre 'l tema: «Las noyas ampurdanesas, son las mes bellas que hi há.»

11. *Un recort de las últimas carreras de Velocipedos*, al autor que millor detallli, en prosa ó vers, un incident humorístich de cualsevol d' ellas, y

Últim. *Retrato d' un célebre ampurdanés*, al autor que mes be li canti un fet histórich de 'l Ampurdá.

## Tienda de Plácido Bonfill

Pórticos de la Rambla de la Libertad, 39, y Abeuradors, 2.

En esta casa se encontrará un completo surtido de todo lo concerniente al ramo de *Mercería y Perfumería*.

ESPECIALIDAD EN JUGUETES

Precios Limitadísimos,

## AVISO

DON JUAN VILA Y OLLER, pone en conocimiento del público de esta Capital, que ha entrado en posesión de establecimiento de bebidas, titulado casa del Roset, sito en la calle de Mercaders, número 17; estando dispuesto a servir con el mayor esmero tanto en bebida como en comidas. También se admiten huéspedes a precios convencionales.

GRAN ESTABLECIMIENTO DE ALPARGATERIA

DE

## Juan de la Cruz

Situado en la calle de S. Francisco núm. 10.

En este establecimiento se encontrará toda clase de objetos concernientes a su ramo a precios sumamente limitados.

## ZAPATERÍA «LA ECONÓMICA»

DE

PEDRO LLOVERAS

Calle de la Cort-Real número 21.—GERONA.

El dueño de este establecimiento pone en conocimiento del público que en su zapatería encontrarán toda clase de calzado a precios sumamente imitados.

Servicio a la medida.—BOTINAS para caballero, desde 8 pesetas arriba.

» señora, »

También encontrarán toda clase de Calzado para niños niñas a precios reducidos.

NADA DE FÁBRICA TODO A MANO.—Perfección, Solidez, Elegancia, Baratura.

Aguá de Azar compuesta, de Andrés Famadas.—Ronda.—Gerona.

El dueño de la Gran Sastrería Ampurdanesa de D. José Puig Fábregas, participa a su numerosa clientela haber recibido un completo surtido para la temporada actual.—*Precios sin competencia.*

Depósito general de ferretería y quincallería de Jaime Casals.—Rambla de Alvarez, 18, y Plaza de la Constitución, 7.—Gerona.

Gran posada Peninsular.—Antigua San Antonio, de P. Nicolás hijo.—3, Progreso, 3.—Gerona.

Fonda del Comercio.—Calle de la Albareda, 5.—Gerona.

Gran almacen de Granos y Vinos de Felipe Garriga.—Plaza del Marqués de Camps.—Gerona.

Ferretería de Francisco Carbó.—Platería, Gerona.

Bach Hermanos. Fábrica de Jabón, Plaza del Marqués de Camps.

Fonda del Centro, casa Fita. Servicio esmerado, buenas y limpias habitaciones. Sucursal: San Feliu de Guixols.

D. Salvador Culi, dueño de la gran sastrería situada en la calle de Albareda, número 12, piso 1.º, participa a su numerosa clientela haber recibido un completo surtido para la próxima temporada actual.

## Aviso

En la acreditada posada conocida por *casa la Quima* situada en la calle del Carmen, número 2, se sirve con extraordinario esmero y economía.

Armería de Cayetano Carbó, Esquina a la Platería 30.—Gerona. Grande y variado surtido de armas de todas clases a precios sumamente limitados.

En la zapatería de D. Gerónimo Noguera situada en la calle de S. Francisco número 11, se encontrará un completo surtido de géneros concernientes a su ramo a precios limitadísimos.

Armería de Francisco Camps. Platería, 27, Gerona. En este gran establecimiento se encontrarán un completo surtido de ARMAS de todas clases a precios sumamente limitados. Esta casa especial en recomposiciones. No dejad de visitarle.

Z. MINISTRAL

## Cirujano-Dentista

—GERONA—

OJO no padecer de dolor ni inflamación de muelas.

En este gabinete, en el intervalo de 10 minutos se cierra radicalmente todo dolor por medio de sus medicamentos y electricidad.

Consultas y operaciones *Gratis* todos los días no festivos de 11 a 12.

Se hacen las extracciones *sin dolor*.—Específicos a 2 reales botella.—Orificaciones y empasmos a precios insignificantes.—Dientes y dentaduras Artificiales.

Las dentaduras que se colocan en este Gabinete serán garantizadas para comer y hablar con perfección.

Dentaduras desde 5 pesetas cada una.—Completas a precios reducidos.

Se opera a domicilio y se pasa a tomar medidas para la confección de dentaduras.—Plaza del Correo, número, 11, Tienda, y piso 2.º.

Relojería y maquinas para coser de JOSÉ GALÍ e hijos Subida del puente número 1, GERONA.

En esta imprenta se hacen toda clase de trabajos a precios limitados